



**PURJETAMISE
EESTI
MEISTRIVÕISTLUSED**



PURJETAMISJUHISED

TALLINNA NÄDAL

1. REEGLID

- 1.1. Võistlused viiakse läbi Purjetamise Võistlusreeglite (PVR) alusel.
- 1.2. Finaalsõitudes kehtib lisa Q vahekohtunikega fliidivõistluse jaoks.
- 1.3. Fliidiseeria sõitudes ei kehti PVR reeglid 61.2 ja 65.2. PVR reegel 63.6 on muudetud järgmiselt: Protestid ja heastamistaotlused ei pea olema kirjalikud; need peab tegema võistluskomiteele suuliselt nii ruttu pärast võistlussõitu kui mõistlikult võimalik. Protestikomitee võib hankida töendusmaterjali igal viisil, mida ta peab kohaseks ning võib informeerida oma otsusest suuliselt.

- 1.4. Võistlusklassidele, milles toimuvad finaalsõidud, on apelleerimisõigus keelatud vastavalt reeglile PVR 70.5(a).

- 1.5. Purjetamisvarustuse reeglid ja klassireeglid kehtivad.

- 1.6. Paatidel välti nõuda korraldava kogu poolt antud GPS jälgimisseadme kandmist.

- 1.7. Kui keelte vahel on konflikt, on inglise keel ülimuslik.

2. TEATED VÕISTLEJATELE

- 2.1. Teated võistlejatele pannakse välja ametlikule teadetetahvlile, mis asub regatibüroos.

- 2.2. Merel antavad teated postitatakse Võistluskomitee laeva tahvlil.

3. PURJETAMISJUHISTE MUUDATUSED

- 3.1. Muudatused purjetamisjuhistes pannakse välja mitte hiljem kui 2 tundi enne selle sõidu hoiatussignaali, mille kohta need kehtivad.

- 3.2. Antud päeva sõitude ajakava muudatused pannakse välja hiljemalt eelmise päeva õhtul kell 20:00.

4. KALDAL ANTAVAD SIGNALID

- 4.1. Kaldal antavad signaalid heisatakse lipuväljakul asuvasse lipumasti.

- 4.2. Kaldal heisatud signaallipp AP tähendab: kõik eelolevad sõidud on edasi lükatud. Ärge lahkuge sadamast enne AP langetamist. Signaallipu AP tähendus "1 minut" on asendatud tähendusega "mitte vähem kui 30 minutit".

5. VÕISTLUSTE AJAKAVA

Kuupäev	Aeg	Tegevus	5.1.
Reede 16. sept	11:00- 13:00 13:00 15:00	Registreerimine ja mõõtmine Võistluse avamine 1. fliidisõidu hoiatussignaal	
Laupäev 17. sept	12:00	Päeva 1. fliidisõidu hoiatussignaal	
Pühapäev 18. sept	11:00	Päeva 1. fliidisõidu hoiatussignaal	

1. REEGLID

- 1.1. RRS 61.2 and 65.2. will not apply for fleet races. RRS 63.6. is amended as follows:

Protests and requests for redress do not need to be written; these shall be made verbally after the race as soon as reasonably possible. The protest committee may acquire material of evidence in any way they see appropriate and may inform the decision to the parties verbally.

The right for appeal is denied according to RRS 70.5(a) for classes that sail the final races.

The Equipment Rules of Sailing and Class Rules will apply.

Boats may be required to carry GPS tracking devices supplied by the organising authority. If there is conflict between languages, the English text will take precedence.

NOTICES TO COMPETITORS

Notices to competitors will be posted on the Official Notice Board in the Regatta Office. Notices at sea will be posted on the Race Committee board.

CHANGES TO SAILING INSTRUCTIONS

Any change to the sailing instructions will be posted at least 2 hours before the warning signal of the race in which it will take effect. Any change to the schedule of races will be posted before 20:00 on the previous day it will take effect.

SIGNALS MADE ASHORE

Signals made ashore will be displayed on the official flagpole mast.

ICF AP is displayed ashore means: All races not started are postponed. Don't leave the harbour before AP is lowered. Also "1 minute" is replaced with "not less than 30 minutes" in Race Signal AP.

SCHEDULE OF RACES

Date	Time	Activity
Friday Sept 16	11:00- 13:00 13:00 15:00	Registration & measurement Opening ceremony Warning signal for 1 st fleet race
Saturday Sept 17	12:00	Warning signal for 1 st fleet race of the day
Sunday Sept 18	11:00	Warning signal for 1 st fleet race of the day



**PURJETAMISE
EESTI
MEISTRIVÕISTLUSED**



	14:00	1. finaalsõidu hoiatussignal		14:00	Warning signal for 1 st final race
	ASAP	Võistluste lõpetamine		ASAP	Closing ceremony
5.2.	Võistluskomitee koosolek treeneritele ja võistlejatele toimub reedel kell 12:30.	5.2.	The Race Committee meeting for coaches and competitors will take place on Friday at 12:30.		
5.3.	Päeva võistlussõidud sõidetakse üksteise järgi nii pea kui võimalik, peale eelmise sõidu lõpetamist.	5.3.	Subsequent races will be held as soon as practicable after the end of the previous race.		
5.4.1.	Klassidele Laser Standard ja 29er on plaanis pidada 9 fliidisõitu ja 2 finaalsõitu.	5.4.1.	There are 9 fleet races and 2 final races scheduled in Laser Standard and 29er classes.		
5.4.2.	Klassidele RS:X ja 49er on plaanis pidada 9 fliidisõitu ja 1 finaalsõitu.	5.4.2.	There are 9 fleet races and 1 final races scheduled in RS:X and 49er classes.		
5.4.3.	Klassidele Laser Radial, 470, RS Feva, F18, Techno 293 ja RS:X on plaanis pidada 9 fliidisõitu, klassile Formula 15 fliidisõitu.	5.4.3.	There are 9 fleet races scheduled in Laser Radial, 470, RS Feva, F18, Techno 293 and RS:X, 15 fleet races in Formula.		
5.5.	Finaalseerias peetakse igas klassis esimesena hõbefinaalsõit ja seejärel nii pea kui võimalik kuldfinaalsõit.	5.5.	In final series for each class there will be first silver final race and next gold final race as soon as possible.		
5.6.	Heisatud signaallipp L finišilaeval tähendab: "Ole valmis purjetama uut võistlussõitu."	5.6.	ICF L displayed on a Race Committee finish boat means: "Be ready to sail a new race."		
6.	KLASSILIPUD JA MÄRGISTUSED	6.	CLASS FLAGS AND MARKINGS		
6.1.	Klass ja lipu kirjeldus:	6.1.	The Class flags:		
6.1.1.	470 – 470 klassitähis valgel taustal	6.1.1.	470 - 470 class insignia, white background		
6.1.2.	Laser Radial – Punane Laser klassitähis kollasel taustal	6.1.2.	Laser Radial – Red class insignia, yellow background		
6.1.3.	Laser Standard– Punane Laser klassitähis valgel taustal	6.1.3.	Laser Standard – Red class insignia, white background		
6.1.4.	Techno293 – Techno 293 klassitähis sinisel taustal	6.1.4.	Techno293 – Techno 293 class insignia, blue background		
6.1.5.	RS:X – RS:X klassitähis roosal taustal	6.1.5.	RS:X - RS:X class insignia, pink background		
6.1.6.	Formula – Formula klassitähis kollasel taustal	6.1.6.	Formula- Formula class insignia, yellow background		
6.1.7.	29er – 29er klassitähis valgel taustal	6.1.7.	29er – 29er insignia, white background		
6.1.8.	F-18 - F18 klassitähis valgel taustal	6.1.8.	F-18 - F18 class insignia, white background		
6.1.9.	RS Feva - RS Feva klassitähis valgel taustal	6.1.9.	RS Feva - RS Feva class insignia, white background		
6.1.10.	49er – 49er klassitähis valgel taustal	6.1.10.	49er – 49er class insignia, white background		
7.	VÕISTLUSALA	7.	RACING AREA		
7.1.	Võistlusala asuvad merel nagu näidatud lisas 1.	7.1.	Racing areas are on the sea as shown in attachment 1.		
7.2.	Stardiala on ala, mis jäab 50 meetri sisse stardiliini ükskõik millisept punktist.	7.2.	The Starting Area is defined as: an area covering 50 meters from any point on the starting line.		
7.3.	Võistlusala on ala, kus paat võib võistelda pluss 50 meetrit.	7.3.	The Racing Area is defined as the area where a boat may race plus 50 meters.		
8.	VÕISTLUSRAJAD	8.	THE COURSES		
8.1.	Lisas 2 toodud skeemid näitavad radu koos märkide võtmise järjekorraga ning millise poordiga tuleb märke võtta.	8.1.	The diagrams in Attachment 2 show the courses, incl. The order in which marks are to be passed and the side on which each mark is to be left.		
8.2.	Finaalsõitudes võib võistluskomitee muuta pöördemärgi juurest algavat rajalõiku järgmise märgi asukoha muutmisega. Järgmine märg peab olema paigas enne kui esimene paat võtab märki selle rajalõigu alguses. Rajalõigu pikkuse või suuna muutmise kohta ei anta signaali. See muudab reeglit 33.	8.2.	In final races the race committee may change a leg of the course that begins at a rounding mark by changing the position of the next mark. The next mark need to be in position before the leading boat rounds the mark at the beginning of the leg. If the direction or the length of the course will be changed, it shall not be signalled. This changes rule 33.		

Vopak E.O.S.

LIVIKO
anno 1898

TALLINNA SADAM
Heade sõnumite sadam

EESTI LOOTS

matek
PUITKONSTRUKTSIOONID

LT

NG INVESTEERINGUD

Planestar

MARINE POOL
SPIRIT OF THE OCEAN



**PURJETAMISE
EESTI
MEISTRIVÕISTLUSED**



9.	MÄRGID	9.	MARKS
9.1.	Märkideks on valged täispuhutavad silindrikujulised poj reklaamlogodega.	9.1.	Marks will be white coloured inflatable cylindrical buoys with commercials.
10.	START	10.	THE START
10.1.1.	Võistlusala A ja B stardiliin fliidisõitudes on kohtunikelaeval asuva oranži lipuga varda ja laevast vasakul asuva oranži lipuga stardiliini tähise vahel.	10.1.1.	The starting line on race area A and B for fleet races will be between the staff with an orange flag on the RC boat at the starboard end and a spar buoy with an orange flag at the port end.
10.1.2.	Võistlusala C stardiliin fliidisõitudes on kohtunikelaeval asuva oranži lipuga varda ja laevast vasakul asuva kollase poi vahel.	10.1.2.	The starting line on race area C for fleet races will be between the staff with an orange flag on the RC boat at the starboard end and a yellow buoy at the port end.
10.1.3.	Stardiliin finaalsõitudes on kahe valge silindriline reklaamlogodega poi vahel.	10.1.3.	The starting line for final races will be between two white cylindrical buoys with commercials.
10.2.	Oma klassi stardisignaalist 4 minutit hiljem startinud paat märgitakse mittestartinuks (DNS). See muudab PVR A4.1.	10.2.	A boat starting later than 4 minutes after her starting signal will be scored Did Not Start (DNS). This changes RRS A4.1.
10.3.	Paadid kelle stardiprotseduur ei käi, peavad hoiduma stardialast eemale.	10.3.	Boats whose warning signal has not been made shall avoid the starting area.
10.4.	Üldise tagasikutse korral näitab võimalusel ka abilaev, lisaks Stardilaevale, signaallippu Esimene Asendaja, sõites sellega startinud grupi eest läbi.	10.4.	As far as possible, an attendant boat may display ICF First Substitute in addition to the Starting Vessel and cross in front of the boats, in case of General Recall.
10.5.	Kui ettevalmistussignaalina heisatakse lipp U, ei tohi paadi kere, meeskonna või varustuse üksköik milline osa, viimase minuti jooksul enne stardisignaali olla kolmnurgas, mille moodustavad stardiliini otsad ja esimene mark. Kui paat rikub seda reeglit ning teda on tuvastatud, peab teda diskvalifitseerima ilma ärakuulamiseta kuid mitte siis, kui võistlussõit starditakse uesti või lükatakse edasi või tühistatakse enne stardisignaali. See muudab reeglit 26.	10.5.	If flag U has been displayed as the preparatory signal, no part of a boats hull, crew, or equipment shall be in the triangle formed by the ends of the starting line and the first mark during the last minute before her starting signal. If a boat brakes this rule and is identified, she shall be disqualified without a hearing but not if the race is restarted or resailed or postponed or abandoned before the starting signal. This changes rule 26.
11.	FINIŠ	11.	THE FINISH
11.1.	Finišiliin fliidisõitudes on Võistluskomitee laeval asuva sinise lipuga varda ja kollase finišimärgi vahel.	11.1.	The finishing line for fleet races will be between staff displaying a blue flag on the RC boat and yellow finishing mark.
11.2.	Finišiliin finaalsõitudes on kahe valge silindriline reklaamlogodega poi vahel.	11.2.	The finishing line for final races will be between two white cylindrical buoys with commercials.
12.	KARISTUSRINGID	12.	PENALTY SYSTEM
12.1.	PVR Lisa P (Vahetud karistused 42 reegli rikkumise eest) kehtib.	12.1.	RRS Appendix P (Immediate penalties for breaking RRS 42) will apply.
12.2.	Klassidele 29er, RS Feva, 49er ja F-18 on reegleid 44.1 ja P2.1 muudetud nii, et kahe-pöörde karistus on asendatud ühe-pöörde karistusega.	12.2.	For the 29er, RS Feva, 49er and F-18 classes rules 44.1 and P2.1 are changed so that the Two-Turns Penalty will be replaced by the One-Turn Penalty.
12.3.	Finaalsõitudes kehtib lisa Q nagu näidatud Lisas 4.	12.3.	In final races addendum Q will apply as shown in Attachment 4.
13.	KONTROLLAJAD	13.	TIME LIMITS
13.1.	Võistlussõidu kontrollaeg klassi esimesele finišerijale on fliidisõitudes 60 minutit ja finaalsõitudes 30 minutit stardisignaalist.	13.1.	The Race time limit for the leading boat of a class after her starting signal is 60 minutes in fleet races and 30 minutes in final races.
13.2.	Võistlus katkestatakse kui eelnimetatud kontrollaeg on ületatud.	13.2.	A race shall be abandoned if race time limit is exceeded.
13.3.	Fliidisõitudes paadid, kes ei lõpetata võistlussõitu 15 minuti jooksul peale oma klassi esimese	13.3.	In qualification races boats failing to finish within 15 minutes after the first boat of that

Vopak E.O.S.

LIVIKO
anno 1898

TALLINNA SADAM
Heade sõnumite sadam

**ESTI
LOOTS**

matek
PUITKONSTRUKTSIOONID

LT

NG INVESTEERINGUD

Planestar

**MARINE
POOL**
SPIRIT OF THE OCEAN



**PURJETAMISE
EESTI
MEISTRIVÕISTLUSED**



paadi finišeerimist, ja finaalsõitudes paadid, kes ei lõpetta võistlussõitu 5 minuti jooksul peale oma klassi esimese paadi finišeerimist märgitakse mittefinišeerinuks (DNF), v.a. nendel kellel on arvestatud DSQ, BFD, OCS, RET, RDG, DGM või DNE. See muudab PVR-i 35, A4 ja A5.

PROTESTID JA HEASTAMISNÕUDED

14.1. Protestid ja heastamistaotlused ei pea olema kirjalikud; Paat peab informeerima Võistluskomiteed protestist teise paadi vastu vahetult peale seda kui ta finišeerib või katkestab võistlussõidu. Protesti kontrollaeg on 30 minutit alates tulemuste postitamisest teadete tahvilil.

14.2. Protestide ja heastamistaotluse nimekiri postitatakse ametlikule teadete tahvilile esimesel võimalusel.

14.3. Ärakuulamised toimuvad esimesel võimalusel peale kaldale jõudmist Protestikomitee ruumis.

14.4. Protestikomitee võib hankida tööndusmaterjali igal viisil, mida ta peab kohaseks ning võib informeerida oma otsusest suuliselt.

14.5. Eksimused käesoleva Purjetamisjuhise punktide 10.3. ja 16 vastu, ei saa olla aluseks protestidele paatide poolt. See muudab PVR-i 60.1(a). Karistused selliste rikkumiste eest võivad olla väiksemad kui diskvalifitseerimine kui Protestikomitee nii otsustab. ("vaba valikuga karistus" – DPI).

14.6. Fliidiseeria sõitudes peab heastamistaotlus või ärakuulamise uestiavamise taotlus olema esitatud mitte hiljem kui 30 minutit peale otsuse teatamist taotlevale osapooltele. See muudab PVR reegleid 62.2 ja 66.

15. FORMAAT ja PUNKTIARVESTUS

15.1. Võistlused on ametlikult toimunud kui antud klassis on lõpetatud vähemalt 1 võistlussõit.

15.2. Fliidiseeria formaat ja punktiarvestus:

15.2.1. Paadid võidakse jagada gruppidesse juhul kui klassis on registreerunud rohkem kui 60 paati.

15.2.2. Klassides Laser Radial, Laser Standard, 470, RS Feva, 29er, 49er, F18 Techno293 ja RS:X kehtib vähepunktisüsteem vastavalt PVR Lisale A, mis on muudetud järgmiselt:

1-4 sõitu: 0 mahaviset

5-9 sõitu: 1 mahavise

15.2.3. Klassis Formula kehtib vähepunktisüsteem vastavalt PVR Lisale A, mis on muudetud järgmiselt:

1-3 sõitu: 0 mahaviset

4-6 sõitu: 1 mahavise

7-10 sõitu: 2 mahaviset

11-15 sõitu: 3 mahaviset

15.2.4. Klassides Laser Standard ja 29er kvalifitseeruvad fliidiseeria tulemuste põhjal 1-

class sails the course and finishes, and in final races boats failing to finish within 5 minutes after the first boat of that class sails the course and finishes will be scored Did Not Finish (DNF), except those who are scored DSQ, BFD, OCS, RET, RDG, DGM or DNE. This changes RRS 35, A4 and A5.

PROTESTS ja REQUESTS FOR REDRESS

Protests and requests for redress do not need to be written; Boat shall inform the Race Committee of her protest immediately after she finishes or retires. Protest time limit is 30 minutes from posting results on the notice board.

The list of protests and requests for redress will be posted to the official notice board at first opportunity.

Hearings will be held in Protest Committee room at first opportunity after returning to boat park.

The protest committee may acquire material of evidence in any way they see appropriate and may inform the decision to the parties verbally. Breaches of instruction 10.3. and 16 will not be grounds for protest by a boat. This changes RRS 60.1 (a). Penalties for these breaches may be less than disqualification if Protest Committee so decides (a "discretionary penalty" – DPI).

On the Fleet races series a request for redress and request for reopening a hearing shall be delivered no later than 30 minutes after the requesting party was informed of the decision. This changes RRS 62.2 and 66.

FORMAT and SCORING

1 race is required to be completed to constitute a regatta in a class.

Fleet series format and point scoring:

Boats may be divided into groups if there are more than 60 boats registered in a class.

For the classes Laser Radial, Laser Standard, 470, RS Feva, 29er, 49er, F18, Techno293 ja RS:X the low point scoring system of RRS Appendix A will apply as amended below:

1-4 races: 0 discards

5-9 races: 1 discard

For the Formula class the low point scoring system of RRS Appendix A will apply as amended below:

1-3 races: 0 discards

4-6 races: 1 discard

7-10 races: 2 discards

11-15 races: 3 discards

In the classes Laser Standard and 29er based on the fleet series results, boats ranked 1-3



**PURJETAMISE
EESTI
MEISTRIVÕISTLUSED**



3. koha paadid Kuldfinaali ja 4-10. koha paadid Höbefinaali.	will qualify to Gold final and boats ranked 4-10 will qualify to Silver final.
15.2.5. Klassides RS:X ja 49er kvalifitseeruvad fliidiseeria tulemuste põhjal 1-4. koha paadid Kuldfinaali.	15.2.5. In the classes RS:X and 49er based on the fleet series results, boats ranked 1-4 will qualify to Gold final.
15.3. Finaalsõidud toimuvad juhul kui antud klassis on peetud vähemalt 5 fliidiseeria võistlussõitu pühapäeval hiljemalt kell 13:00.	15.3. The final races will take place if at least 5 fleet series races are completed latest by 13:00 on Sunday.
15.4. Höbefinaali formaat ja punktiarvestus:	15.4. Silver final format and point scoring:
15.4.1. Höbefinaal toimub kui klassis on regatile registreerunud vähemalt 7 paati.	15.4.1. Silver final takes place if there are at least 7 boats registered in the class.
15.4.2. Höbefinaali võitja kvalifitseerub kuldfinaali ja saavutab regatil vähemalt 4. koha	15.4.2. The winner of the silver final qualifies to the gold final and is ranked at least 4 th in the regatta results.
15.4.3. Lõpptulemused 5-10. kohani arvestatakse liites kokku paadi fliidiseeria tulemuse ning höbefinaali tulemuse.	15.4.3. The final ranking list for boats ranked 5-10 will be established by summing up the fleet series score and the silver final score
15.5. Kuldfinaali formaat:	15.5. Gold final format:
15.5.1. Kuldfinaal toimub juhul kui klassis on regatile registreerunud vähemalt 4 paati.	15.5.1. Gold final takes place if there are at least 4 boats registered in the class.
15.5.2. Lõpptulemused 1-4. kohani arvestatakse kuldfinaali tulemuse põhjal.	15.5.2. The final ranking list for boats ranked 1-4 will be established according the gold final results.
15.6. Lõpptulemustes võrdsete tulemuste korral arvestatakse paremusjärjestus fliidiseeria tulemuste alusel.	15.6. In case there is a tie in the final results then the tie will be broken by the fleet series results.
15.7. Höbefinaali ja kuldfinaali kvalifitseerunud paatide purjenumbriid pannakse välja võistluskomitee laeva tahvlil ja kaldal ametlikul teadetetahvlil.	15.7. Competitors that qualified for the silver final race and the gold final race will be posted on the board of the committee boat and onshore on the official notice board.
16. OHUTUSEESKIRJAD	SAFETY REGULATIONS
16.1. Kõik võistlejad peavad kandma isiklike ujuvus-vahendeid kogu aeg kui ollakse vee peal. See muudab PVR-i 40 ja PVR-i 4 osa sissejuhatust. Võistlejate tähelepanu pööratakse PVR Põhireeglitele 1 ja 4. Eriti peavad võistlejad hindama oma võimekust, paadi seisukorda ja olema kindel, et nad suudavad startida ning võistelda ilma igasuguse riskita mis võib tuleneda tuule tugevusest, vee ja ilmastikuoludest.	16.1. All competitors shall wear personal flotation devices at all times while afloat. This changes RRS 40 and RRS Part 4 Preamble.
16.2. Saabudes stardialasse, peab iga paat registreerima end, sõites Stardilaeva ahtri tagant läbi. Selle nõude mittetäitmine võib kaasa tuua selle paadi võistlustulemuste tühistamise antud sõidust (DNC).	16.2. Competitors' attention is drawn to the fundamental RRS 1 and 4. Especially, competitors will have to form an estimate of their own ability and their boat fitness and make sure they will be able to start or proceed on a race without risk, after taking into consideration the strength of the wind, water conditions and weather forecast.
16.3. Paat kes katkestab võistlussõidu peab sellest informeerima Võistluskomiteed (välja arvatud kui seda ei ole võimalik teha merel) ja Regatibürood nii ruttu kui võimalik.	16.3. Upon arrival at the starting area, each boat shall check in by passing behind astern of the starting vessel. Non-compliance may result in being scored as DNC.
16.4. Telefon Regatibüroos on: +372 5152597.	16.4. A boat that retires from a race shall notify both a Race Committee (except in circumstances outside her control) and the Regatta Office as soon as possible.
17. VARUSTUSE VÕI MEESKONNA VAHETAMINE	17. Phone in Regatta Office: +372 5152597.
17.1. Ainult meeskond kes on registreerinud end regatile võib osaleda võistlussõitudes.	REPLACEMENT OF CREW OR EQUIPMENT
17.2. Võistlejate asendamine ei ole lubatud ilma Võistluskomitee loata.	17.1. Only the crew entered in this regatta is allowed to race.
	17.2. Substitution of competitors will not be allowed unless approved by the Race Committee.

Vopak E.O.S.

LIVIKO
anno 1898

TALLINNA SADAM
Heade sõnumite sadam

**EESTI
LOOTS**

matek
PUITKONSTRUKTSIOONID

LT

NG INVESTEERINGUD

Planestar

**MARINE
POOL**
SPIRIT OF THE OCEAN



**PURJETAMISE
EESTI
MEISTRIVÕISTLUSED**



17.3.	Kahjustatud või kaduma läinud varustuse, mis on limiteeritud Klassireeglitega, asendamine ei ole lubatud ilma Võistluskomitee loata. Nõuded asendamiseks peab esitama Võistluskomiteele esimesel võimalusel.	17.3.	Substitution of damaged or lost equipment limited by the Class Rules will not be allowed unless approved by the Race Committee. Requests for substitution shall be made to the Race Committee at the first reasonable opportunity.
18.	KAAMERAD JA ELEKTRONILINE VARUSTUS	18.	CAMERAS AND ELECTRONIC EQUIPMENT
18.1	Korraldava kogu nõudmisel, on paadid kohustatud kandma kaameraid, helivarustust või positsioneerimisvarustust.	18.1	Boats may be required to carry cameras, sound equipment or positioning equipment as specified by the organizing authority.
18.2	Paadile ei anta heastamist, sellise varustusega seotud pretensioonide põhjal. See muudab PVR 62.1.	18.2	A boat shall not be given redress based on a claim involving this equipment. This changes RRS 62.1.
19.	ABILAEVASTIK	19.	OFFICIAL & SUPPORT BOATS
19.1.	Iga Võistluskomitee paat kannab punast lippu.	19.1.	Each official boat will display a red pennant.
19.2.	Treenerite ja pealtvaatajate paadid peavad jäääma Stard- ja Võistluslast (nagu defineeritud purjetamisjuhiste punktides 7.2., 7.3. ja lisas 3) väljapoole.	19.2.	All coach boats and spectator boats shall remain outside the Starting and Racing area (as specified in SI 7.2., 7.3. and attachment 3).
19.3.	Hädaolukorras on köik treenerid ja võistlustega seotud isikud kohustatud osutama köökvõimalikku abi IGALE isikule või paadile kes on ohus või vajab körvalist abi.	19.3.	In case of emergency coaches and other support personnel shall give all possible help to ANY person or vessel in danger or in need of outside assistance.
20.	VASTUTUS	20.	DISCLAIMER OF LIABILITY
20.1.	Kõik võistlejad osalevad regatil täielikult omal vastutusel, vastavalt PVR-le 4 – Otsus võistelda. Korraldag Kogu ei vastuta materiaalse ja kehaliste kahjude eest mis leiavad aset enne, regati ajal või peale regatti.	20.1.	Competitors participate in the regatta entirely at their own risk. See RRS 4, Decision to Race. The Organizing Authority will not accept any liability for material damage or personal injury or death sustained in conjunction with or prior to, during, or after the regatta.



Vopak E.O.S.



LIVIKO
anno 1898



TALLINNA SADAM
Heade sõnumite sadam



**EESTI
LOOTS**



matek
PUITKONSTRUKTSIOONID



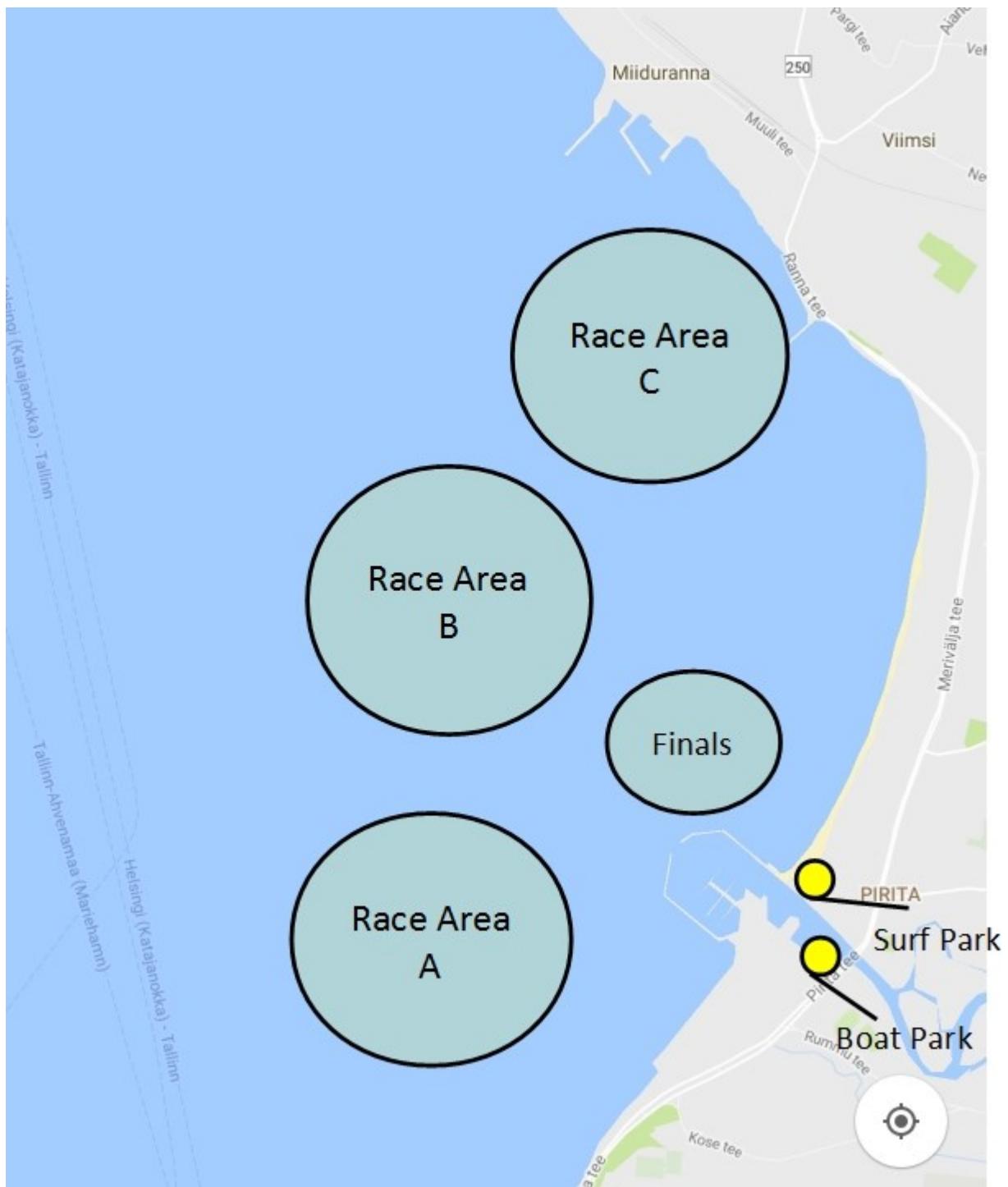


PURJETAMISE
ESTI
MEISTRIVÕISTLUSED



LISA 1 / ATTACHMENT 1

VÕISTLUSALADE KAART / RACE AREA MAP



Vopak E.O.S.

LIVIKO
anno 1898

TALLINNA SADAM
Heade sõnumite sadam

**ESTI
LOOTS**

matek
PUITKONSTRUKTSIOONID

LT

NG INVESTEERINGUD

Planestar

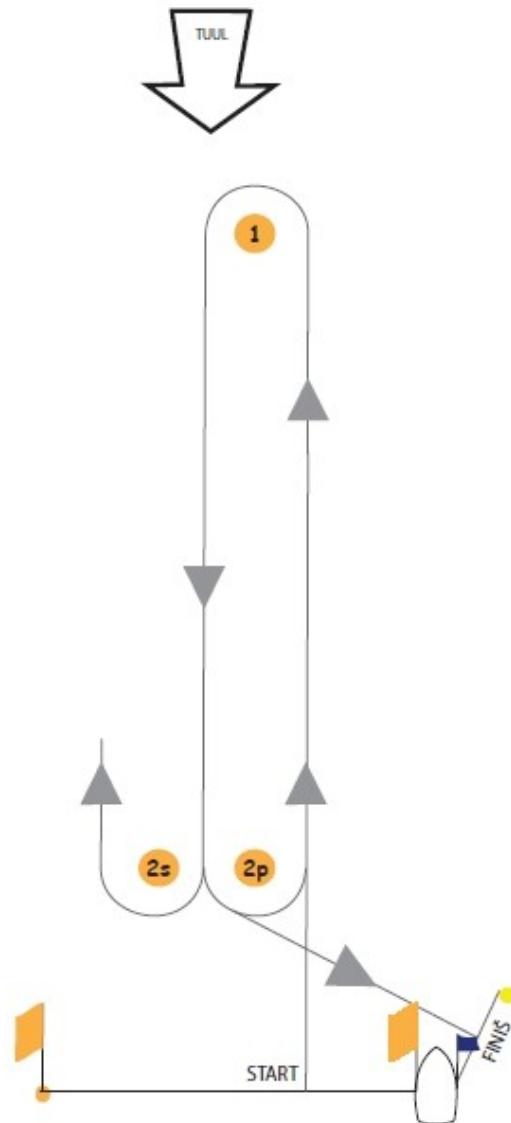
MARINE POOL
SPIRIT OF THE OCEAN



PURJETAMISE
EESTI
MEISTRIVÕISTLUSED



LISA 2 / ATTACHMENT 2
FLIIDISÕITÜDE RAJAD / COURSES FOR FLEET RACES
VÕISTLUSALA A / RACING AREA A



Laser Standard, Laser Radial, 470: Start-1-2-1-2-1-2-Finiš
RS Feva: Start-1-2-1-2-Finiš

Vopak E.O.S.

LIVIKO
anno 1898

TALLINNA SADAM
Heade sõnumite sadam

EESTI LOOTS

matek
PUUKONSTRUKTSIOONID

LT

NG INVESTEERINGUD

Planestar

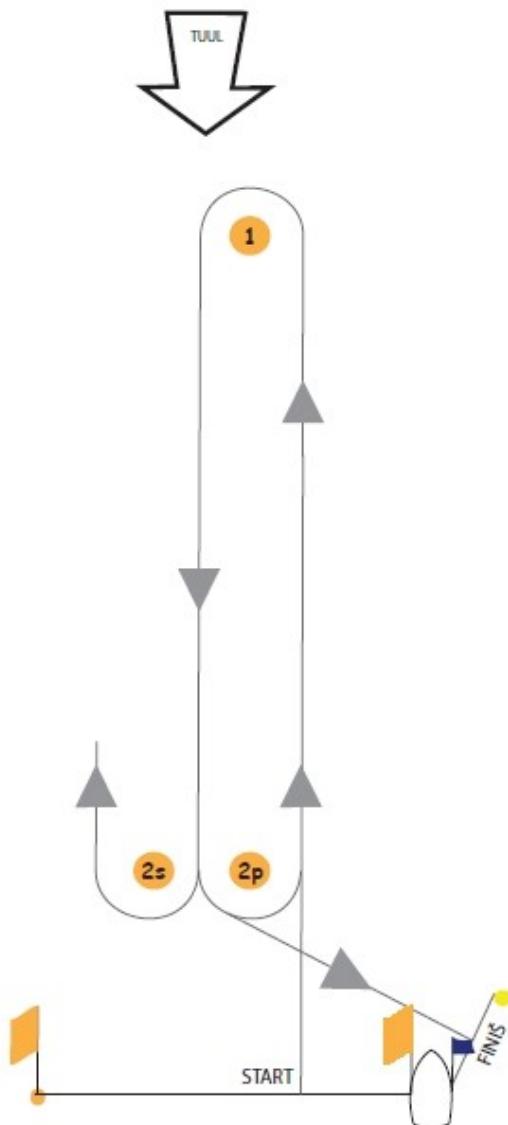
MARINE POOL
SPIRIT OF THE OCEAN



PURJETAMISE
EESTI
MEISTRIVÕISTLUSED



LISA 2 / ATTACHMENT 2
FLIIDISÕITUDE RAJAD / COURSES FOR FLEET RACES
VÕISTLUSALA B / RACING AREA B



49er, F18: Start-1-2-1-2-1-2-Finiš
29er: Start-1-2-1-2-Finiš

Vopak E.O.S.

LIVIKO
anno 1898

TALLINNA SADAM
Heade sõnumite sadam

EESTI
LOOTS

matek
PUUKONSTRUKTSIOONID

LT

NG INVESTEERINGUD

Planestar

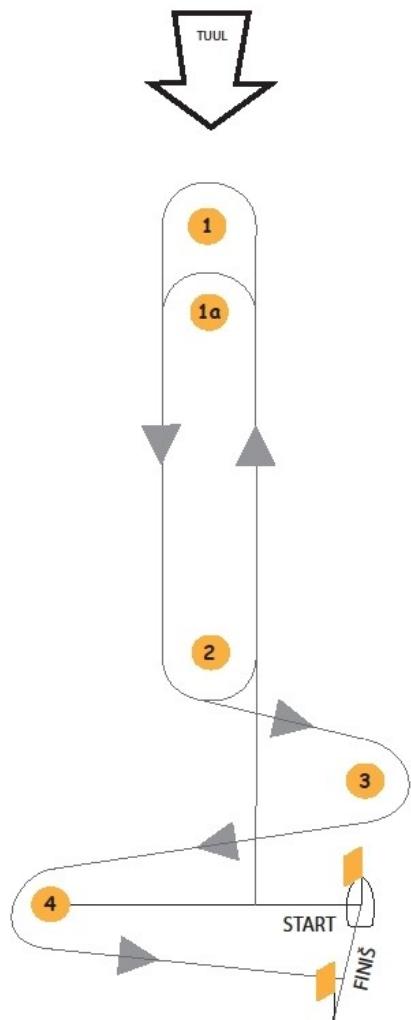
MARINE
POOL
SPIRIT OF THE OCEAN



PURJETAMISE
EESTI
MEISTRIVÕISTLUSED



LISA 2 / ATTACHMENT 2
FLIIDISÕITUDE RAJAD / COURSES FOR FLEET RACES
VÕISTLUSALA C / RACING AREA C



Techno 5.8m² U13, Techno 6.8m² U15: S-1a-2-1a-2-3-4-F

Techno 6.8m² U17, Techno 8.5m² O17: S-1-2-1a-2-3-4-F

RS:X, Formula: S-1-2-1-2-3-4-F

Vopak E.O.S.

LIVIKO
Anno 1898

TALLINNA SADAM
Heade sõnumite sadam

EESTI
LOOTS

matek
PUUKONSTRUKTSIOONID

LTT

NG INVESTEERINGUD

Planestar

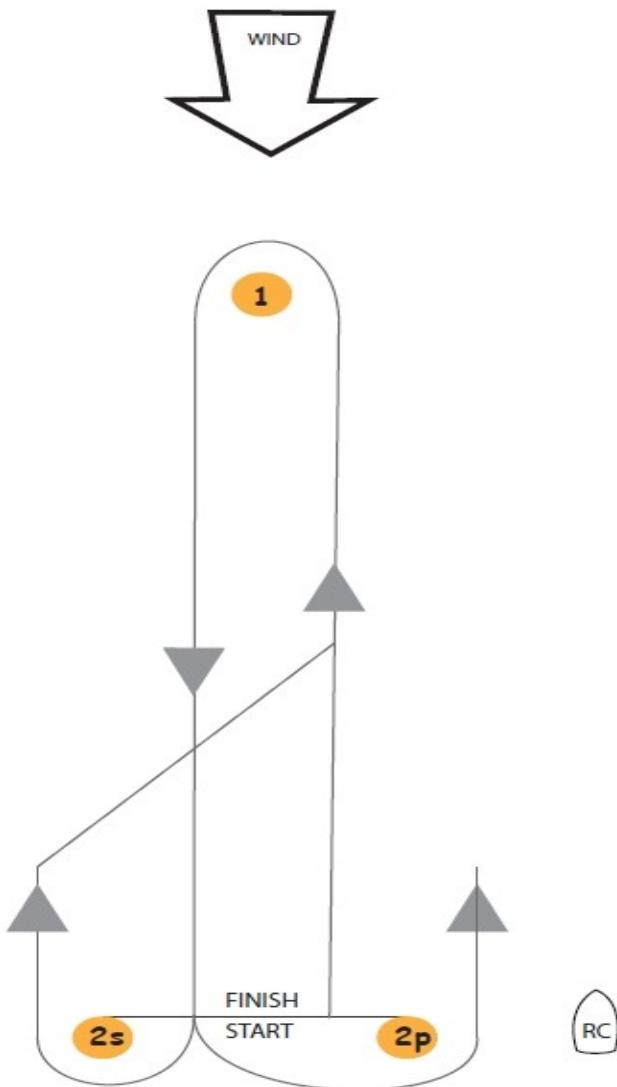
MARINE
POOL
SPRIT OF THE OCEAN



PURJETAMISE
EESTI
MEISTRIVÕISTLUSED



LISA 2 / ATTACHMENT 2
FINAALSÕITUDE RAJAD / COURSES FOR FINAL RACES



RAJAD / COURSES

- L2: Start-1-2-1-Finiš
L3: Start-1-2-1-2-1-Finiš

Vopak E.O.S.

LIVIKO
anno 1898

TALLINNA SADAM
Heade sõnumite sadam

EESTI LOOTS

matek
PUUKONSTRUKTSIOONID

LT

NG INVESTEERINGUD

Planestar

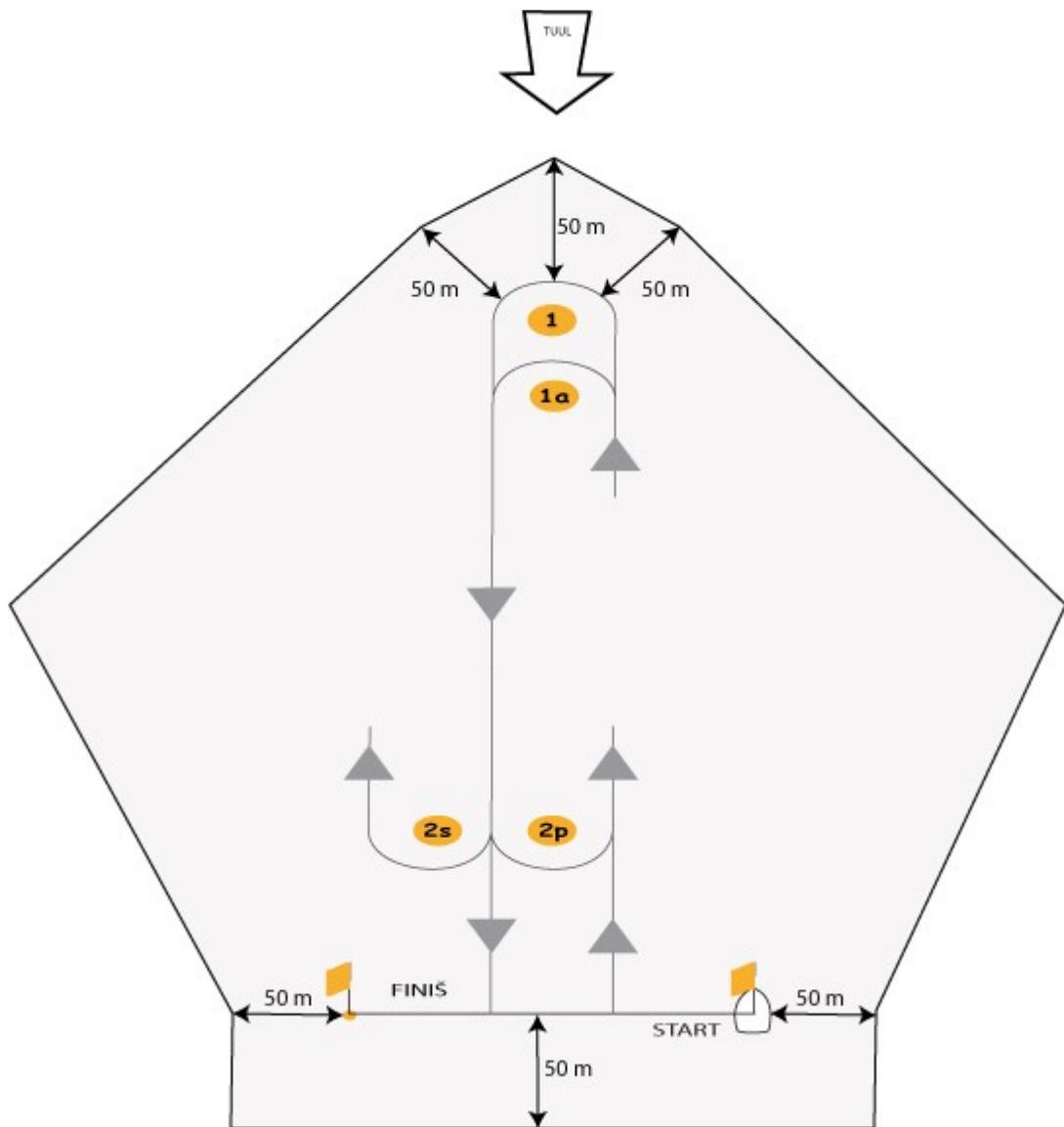
MARINE POOL
SPIRIT OF THE OCEAN



PURJETAMISE
EESTI
MEISTRIVÕISTLUSED



LISA 3 / ATTACHMENT 3
VÕISTLUALA PIIRID / RACE AREA BORDERS



 Vopak E.O.S.

 LIVIKO
anno 1898

TALLINNA SADAM
Heade sõnumite sadam

 EESTI
LOOTS

 matek
PUUKONSTRUKTSIOONID

 LTT

 NG INVESTEERINGUD

 Planestar

 MARINE
POOL
SPIRIT OF THE OCEAN



LISA 4 / ATTACHMENT 4

LISA Q / ADDENDUM Q

VAHEKOHTUNIKEGA LAEVASTIKU VÕISTLUS

See lisa on heaksidetud WS poolt vastavalt reeglikele 86.2 ja WS Regulatsioonile 28.1.3.

Versioon: 21.jaanuar 2013

Servamärgistused näitavad tähtsaid muutusi võrreldes eelmise versiooniga.

Need purjetamisjuhised muudatavad definitsiooni Õige kurss ja reegleid 20, 28.2, 44, 60, 61, 62, 63, 64.1, 65, 66, 70, 78.3 ja B5.

Q1 VÕITLUSREEGLITE MUUDATUSED

Lisamuudatused reeglitele on tehtud juhistes Q2, Q3, Q4, ja Q5.

Q1.1 Muudatused Definitsioonides ning 2.osa ja 4.osa Reeglites

- (a) Lisa definitsioonile Õige kurss: 'Paat, mis kannab karistust või manööverdab, et kanda karistust, ei purjeta õigel kursil.'
- (b) Kui kehtib reegel 20, on järgmised käesignaalid nõutavad lisaks hüüetele:
 - (1) hüüdele 'Ruumi paudiks', korduvalt ja selgelt osutada vastutuult; ja
 - (2) hüüdele 'Sina paudi', korduvalt ja selgelt osutada teisele paadile ja viibata kätt vastutuult.Juhised Q1.1(b) ei kehti laudadele.

Q1.2 Muudatused Reeglites, mis käsitlevad proteste, heastamistaotlusi, karistusi ja süüst vabastamist

- (a) Reegli 44.1 esimene lause on asendatud järgnevaga: 'Paat võib kanda ühe-pöörde karistuse kui ta või olla rikkunud 2. osa reeglit (väljaarvatud reeglit 14 kui ta põhjustas materiaalse kahju või trauma) või reeglit 31 või 42 kui vōistleb.'
- (b) Laudadele, ühe-pöörde karistus on üks 360° pööre ilma paudi või halsi nõudeta.
- (c) Reegel 60.1 on asendatud järgnevaga 'Paat võib protestida teist paati või taotleda heastamist eeldusel, et ta täidab juhiseid Q2.1 ja Q2.4.'
- (d) Reegli 61.1(a) kolmas lause ja kogu reegel 61.1(a)(2) on kustutatud. Reegel B5 on kustutatud.
- (e) Reeglid 62.1(a), (b) ja (d) on kustutatud. Võistlussõidus, kus see lisa kehtib, ei tohi nende reeglitekohase heastamise andmisse korral rakendada punktarvestust ükskõik millisele eelnevale võistlussõidule.
- (f) Reegel 64.1(a) on muudetud selliselt, et tingimus paadi süüst vabastamiseks võib olla kohaldatud vahekohtunike poolt ilma ärakuulamiseta ja see on tähtsam igast selle lisa vastuolulisest juhisest.
- (g) Reeglid P1 kuni P4 ei kehti.

Q2 PAATIDE PROTESTID JA HEASTAMISTAOTLUSED

- #### Q2.1
- Võistlemise ajal võib paat protestida teist paati 2.osa reegli (väljaarvatud reegli 14) alusel või reegli 31 või 42 alusel; kuid paat võib 2.osa reegli alusel protestida ainult siis kui ta oli selles intsidendis osaline. Selleks peab ta hüüdma "Protest" ja silmatorkavalt panema välja punase lipu, tehes mõlemat esimesel mõistlikul võimalusel. Ta peab lipu eemaldama enne või esimesel mõistlikul võimalusel pärast seda kui paat, mis oli intsidendis osaline, kandis karistuse või pärast vahekohtuniku otsust. Ent laud ei pea heiskama punast lippu.



PURJETAMISE
EESTI
MEISTRIVÕISTLUSED



- Q2.2** Paat, mis protestib juhise Q2.1 kohaselt, ei oma õigust ärakuulamisele. Selle asemel võib paat, mis oli intsidendis osaline, tunnistada reegli rikkumist, kandes ühe-pöörde karistuse nii nagu kirjeldatud reeglil 44.2. Kui protestitav paat ei kanna karistust vabatahtlikult, otsustab vahekohtunik kas karistada mingit paati ja signaalida otsus vastavalt juhisele Q3.1.
- Q2.3** Finišiliinil informeerib võistluskomitee võistlejaid iga paadi finišikohast või punktiarvestuse lühendist. Kui see on tehtud kõikidele paatidele, heiskab võistluskomitee koheselt B lipu koos ühe helisignaali. Kaks minutit hiljem B lipp langetatakse koos ühe helisignaali.
- Q2.4** Paat, mis kavatseb
- protestida teist paati reegli alusel, milleks on muu kui juhis Q3.2 või Q4.2(a), või juhises Q2.1 märgitud reegel,
 - protestida teist paati reegli 14 alusel kui seal oli kontakt, mis põhjustas materiaalse kahju või trauma, või
 - taotleda heastamist
- peab pöörduma võistluskomitee poole enne või sellel ajal kui lipp B on heisatud. Sama kontrollaeg kehtib juhistele Q5.4 ja Q5.5 protestidele. Protestikomitee võib pikendada kontrollaega kui selleks on hea põhjus.
- Q2.5** Võistluskomitee informeerib koheselt protestikomiteed igast protestist või heastamis-taotlusest, mis tehtud vastavalt juhisele Q2.4.

Q3 VAHEKOHTUNIKU SIGNAALID JA MÄÄRATUD KARISTUSED

Q3.1 Vahekohtunik signaalib otsuse järgmiselt:

- Roheline/valge lipp koos ühe pika helisignaali tähendab "Karistust ei tule".
- Punane lipp koos ühe pika helisignaali tähendab "Karistus määratud või jääb kehtima". Vahekohtunik hüüab või annab märku määratlemaks igat sellist paati.
- Must lipp koos ühe pika helisignaali tähendab "Paat on diskvalifitseeritud". Vahekohtunik hüüab või annab märku määratlemaks diskvalifitseeritud paati.

- Q3.2**
- Paat, mida karistati juhise Q3.1(b) alusel, peab kandma ühe-pöörde karistuse nii nagu kirjeldatud reeglil 44.2.
 - Paat, mis diskvalifitseeriti juhise Q3.1(c) alusel, peab koheselt lahkuma võistluslalalt.

Q4 VAHEKOHTUNIKU POOLT ALGATATUD KARISTUSED JA PROTESTID; MÄRKIDE VÖTMINE VÕI MÖÖDUMINE

Q4.1 Kui paat

- rikub reeglit 31 ja ei kanna karistust,
- rikub reeglit 42,
- saavutab edu vaatamata karistuse kandmisele,
- tahtlikult rikub reeglit,
- käitub ebasportlikult, või
- ei täida juhist Q3.2 või ei kanna karistust kui vahekohtnik seda nõuab,

võib vahekohtunik teda karistada ilma teise paadi protestita. Vahekohtunik võib rakendada ühe või mitu ühe-pöörde karistust, mis tuleb kanda nii nagu kirjeldatud reeglil 44.2, iga karistus on signaalitud vastavalt juhisele Q3.1(b), või diskvalifitseerida ta vastavalt juhisele Q3.1(c), või raporteerida intsidendist



PURJETAMISE
EESTI
MEISTRIVÕISTLUSED



protestikomiteele edasisteks toiminguteks. Kui paati karistatakse juhise Q4.1(f) alusel kuna ta ei kandnud karistust või kandis karistuse ebakorrektelt, siis esialgne karistus tühistatakse.

- Q4.2** (a) Paat ei tohi võtta märki või mööduda sellest valelt poolt. Kui ta teeb seda, võib ta oma vea parandada nii nagu võimaldatud reegliga 28.2 kuid ainult enne järgmiste märgi võtmist või sellest möödumist või finišeerimist.
(b) Kui paat rikub juhist Q4.2(a) ja ei paranda oma viga enne järgmiste märgi võtmist või sellest möödumist või finišeerimist, võib vahekohtunik ta diskvalifitseerida juhise Q3.1(c) alusel.
- Q4.3** Vahekohtunik kes otsustab, tuginedes oma enda vaatlusele või ükskõik millisest allikast saadud raportile, et paat võib olla rikkunud reeglit, milleks on muu kui juhis Q3.2 või Q4.2(a) või juhises Q2.1 märgitud reegel, võib ta informeerida protestikomiteed tegutsemaks reegli 60.3 alusel. Ent ta ei informeeri protestikomiteed reegli 14 väidetava rikkumise kohta, kuni seal ei ole materiaalset kahju või traumat.

Q5 PROTESTID; HEASTAMISTAOTLUSED VÕI UESTIAVAMINE; APELLATSIOONID; MUUD MENETLUSED

- Q5.1** Vahekohtniku igasuguse tegevuse või tegevusetuse suhtes ei või rakendada ühtegi menetlust.
- Q5.2** Paat ei või apelleerida vahekohtunike või protestikomitee väidetava ebakorrechtse tegevuse, tegevusetuse või otsuse peale. Reegli 66 kolmas lause on muudetud järgmiselt: "Ärakuulamise pool ei või küsida uestiavamist".
- Q5.3** (a) Protestid ja heastamistaotlused ei pea olema kirjalikud.
(b) Protestikomitee võib võtta tunnistuse ja viia läbi ärakuulamise igal viisil, mida ta peab kohaseks ja võib edastada oma otsuse suuliselt.
(c) Kui protestikomitee otsustab, et reegli rikkumine ei andnud efekti võistlussõidu tulemusele, võib ta karistusena rakendada punkte või murdosa punktidest või teha teise korralduse, mida ta peab õiglaseks, milleks võib olla mittekaristamine.
- Q5.4** Võistluskomitee ei protesti paati, välja arvatud järgides raportit vastavalt reeglile 43.1(c) või 78.3.
- Q5.5** Protestikomitee võib protestida paati reegli 60.3 alusel. Ent ta ei protesti paati juhise Q3.2 või Q4.2(a), juhises Q2.1 märgitud reegli, või reegli 14 alusel kui just seal ei ole materiaalset kahju või traumat.



UMPIRED FLEET RACING

This addendum has been approved by WS in accordance with rule 86.2 and WS Regulation 28.1.3.

Version: January 21, 2013

Marginal marks indicate important changes from the previous version.

These sailing instructions change the definition Proper Course, and rules 20, 28.2, 44, 60, 61, 62, 63, 64.1, 65, 66, 70, 78.3 and B5.

Q1 CHANGES TO RACING RULES

Additional changes to rules are made in instructions Q2, Q3, Q4, and Q5.

Q1.1 Changes to the Definitions and the Rules of Part 2 and Part 4

- (a) Add to the definition Proper Course: 'A boat taking a penalty or manoeuvring to take a penalty is not sailing a *proper course*.'
- (b) When rule 20 applies, the following arm signals are required in addition to the hails:
 - (1) for 'Room to tack', repeatedly and clearly pointing to windward; and
 - (2) for 'You tack', repeatedly and clearly pointing at the other boat and waving the arm to windward.

Instruction Q1.1(b) does not apply to boards.

Q1.2 Changes to Rules Involving Protests, Requests for Redress, Penalties and Exoneration

- (a) The first sentence of rule 44.1 is replaced with: 'A boat may take a One-Turn Penalty when she may have broken a rule of Part 2 (except rule 14 when she has caused damage or injury) or rule 31 or 42 while *racing*.'
- (b) For boards, the One-Turn Penalty is one 360° turn with no requirement for a tack or a gybe.
- (c) Rule 60.1 is replaced with 'A boat may protest another boat or request redress provided she complies with instructions Q2.1 and Q2.4.'
- (d) The third sentence of rule 61.1(a) and all of rule 61.1(a)(2) are deleted. Rule B5 is deleted.
- (e) Rules 62.1(a), (b) and (d) are deleted. In a race where this addendum applies, there shall be no scoring adjustments for redress given under any of these rules for a previous race.
- (f) Rule 64.1(a) is changed so that the provision for exonerating a boat may be applied by the umpires without a hearing, and it takes precedence over any conflicting instruction of this addendum.
- (g) Rules P1 to P4 shall not apply.

Q2 PROTESTS AND REQUESTS FOR REDRESS BY BOATS

Q2.1 While racing, a boat may protest another boat under a rule of Part 2 (except rule 14) or under rule 31 or 42; however, a boat may only protest under a rule of Part 2 for an incident in which she was involved. To do so she shall hail 'Protest' and conspicuously display a red flag at the first reasonable opportunity for each. She shall remove the flag before, or at the first reasonable opportunity after a boat involved in the incident has taken a penalty voluntarily or after an umpire's decision. However, a board need not display a red flag.

Q2.2 A boat that protests as provided in instruction Q2.1 is not entitled to a hearing. Instead, a boat involved in the incident may acknowledge breaking a rule by taking a One-Turn Penalty as described in rule 44.2. If the protested boat does not take a penalty voluntarily, an umpire will decide whether to penalize any boat and signal the decision as provided in instruction Q3.1.



- Q2.3** At the finishing line, the race committee will inform the competitors about each boat's finishing place or scoring abbreviation. After this has been done for all boats, the race committee will promptly display flag B with one sound. Two minutes later flag B will be removed with one sound.
- Q2.4** A boat intending to
- protest another boat under a rule other than instruction Q3.2 or Q4.2(a), or a rule listed in instruction Q2.1,
 - protest another boat under rule 14 if there was contact that caused damage or injury, or
 - request redress
- shall hail the race committee before or during the display of flag B. The same time limit applies to protests under instructions Q5.4 and Q5.5. The protest committee may extend the time limit if there is good reason to do so.
- Q2.5** The race committee will promptly inform the protest committee about any protests or requests for redress made under instruction Q2.4.

Q3 UMPIRE SIGNALS AND IMPOSED PENALTIES

- Q3.1** An umpire will signal a decision as follows:
- A green and white flag with one long sound means 'No penalty.'
 - A red flag with one long sound means 'A penalty is imposed or remains outstanding.' The umpire will hail or signal to identify each such boat.
 - A black flag with one long sound means 'A boat is disqualified.' The umpire will hail or signal to identify the boat disqualified.
- Q3.2**
- A boat penalized under instruction Q3.1(b) shall take a One-Turn Penalty as described in rule 44.2.
 - A boat disqualified under instruction Q3.1(c) shall promptly leave the course area.

Q4 PENALTIES AND PROTESTS INITIATED BY AN UMPIRE; ROUNDING OR PASSING MARKS

- Q4.1** When a boat
- breaks rule 31 and does not take a penalty,
 - breaks rule 42,
 - gains an advantage despite taking a penalty,
 - deliberately breaks a rule,
 - commits a breach of sportsmanship, or
 - fails to comply with instruction Q3.2 or to take a penalty when required to do so by an umpire, an umpire may penalize her without a protest by another boat. The umpire may impose one or more One-Turn Penalties to be taken as described in rule 44.2, each signalled in accordance with instruction Q3.1(b), or disqualify her under instruction Q3.1(c), or report the incident to the protest committee for further action. If a boat is penalized under instruction Q4.1(f) for not taking a penalty or taking a penalty incorrectly, the original penalty is cancelled.
- Q4.2**
- A boat shall not round or pass a mark on the wrong side. If she does so, she may correct her error as provided in rule 28.2 only if she does so before she rounds or passes the next mark or finishes.
 - When a boat breaks instruction Q4.2(a) and fails to correct her error before rounding or passing the next mark or finishing, an umpire may disqualify her under instruction Q3.1(c).



Q4.3 An umpire who decides, based on his own observation or a report received from any source, that a boat may have broken a rule, other than instruction Q3.2 or Q4.2(a) or a rule listed in instruction Q2.1, may inform the protest committee for its action under rule 60.3. However, he will not inform the protest committee of an alleged breach of rule 14 unless there is damage or injury.

Q5 PROTESTS; REQUESTS FOR REDRESS OR REOPENING; APPEALS; OTHER PROCEEDINGS

Q5.1 No proceedings of any kind may be taken in relation to any action or non-action by an umpire.

Q5.2 A boat may not base an appeal on an alleged improper action, omission or decision of the umpires or the protest committee. In rule 66 the third sentence is changed to '*A party to the hearing may not ask for a reopening.*'

- Q5.3**
- (a) Protests and requests for redress need not be in writing.
 - (b) The protest committee may take evidence and conduct the hearing in any way it considers appropriate and may communicate its decision orally.
 - (c) If the protest committee decides that a breach of a rule has had no effect on the outcome of the race, it may impose a penalty of points or fraction of points or make another arrangement it decides is equitable, which may be to impose no penalty.

Q5.4 *The race committee will not protest a boat, except following a report under rule 43.1(c) or 78.3.*

Q5.5 *The protest committee may protest a boat under rule 60.3. However, it will not protest a boat for breaking instruction Q3.2 or Q4.2(a), a rule listed in instruction Q2.1, or rule 14 unless there is damage or injury.*